

B

Buzzi & Buzzi

Via Milano, 17

20060 Pozzo D'Adda (Milano)

Tel. +39 02 9094942 / 4 - Fax +39 02 9094006

E-mail: buzzi@buzzi-buzzi.it Web site: www.buzzi-buzzi.it

Buzzi & Buzzi



ATTENZIONE:

Tutte le operazioni di montaggio, manutenzione e sostituzione lampadine, vanno eseguite assicurandosi che la rete di alimentazione sia disinserita.

ATTENTION:

Toutes les opérations de montage, entretien et remplacement des ampoules ne doivent être effectuées qu'après avoir coupé le courant.

CUIDADO:

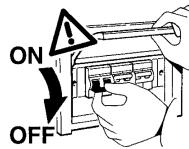
Todas las operaciones de montaje, manutención y substitución de lámparas tienen que realizarse después de comprobar que la red de suministro está desconectada.

ACHTUNG:

Montage, Wartung und Lampenwechsel dürfen nur nach Unterbrechung des Netzzanschlusses durchgeführt werden.

WARNING:

when carrying out all assembly, maintenance and bulbs replacement operations, make sure that the supply is OFF.



ATTENZIONE:

La sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle istruzioni. Pertanto è necessario conservarle.

ATTENTION:

La sûreté de l'appareil est garantie avec l'utilisation appropriée des instructions. Il est donc nécessaire de les garder.

CUIDADO:

La seguridad del aparado está garantizada se si hace el uso apropiado de las siguientes instrucciones. Por lo tanto es necesario conservarlas.

ACHTUNG:

Die Sicherheit des Gerätes ist nur garantiert, wenn die folgenden Vorschriften eingehalten werden. Es ist daher notwendig diese aufzubewahren.

WARNING:

The safety of the fitting is guaranteed by the correct use of the instructions. It is therefore necessary to keep them.

AVVERTENZA:

L'apparecchio non deve essere usato senza lo schermo di protezione. In caso di danneggiamento sostituirlo prima di riutilizzare l'apparecchio. Utilizzare esclusivamente lampadine conformi alle norme C.E.I.

AVERTISSEMENT:

L'appareil ne doit pas être utilisé sans écran de protection. Remplacer l'écran en cas d'endommagement avant de reutiliser l'appareil. N'installer que des ampoules conformes aux normes C.E.I.

ADVERTENCIA:

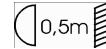
El aparato no debe ser usado sin la pantalla de protección. En caso de avería de la misma, substituirla antes de volver a utilizar el aparato. Utilizar exclusivamente bombillas conformes a las normas C.E.I.

ACHTUNG:

Das Gerät darf nicht ohne Schutzschirm benutzt werden. Bei Beschädigung diesen auswechseln bevor das Gerät wieder benutzt wird. Es dürfen ausschließlich Birnen verwendet werden, die den C.E.I. - Normen entsprechen.

ATTENTION:

Do not use the unit without the safety screen. If damaged, replace it before using the unit. Use bulbs in compliance with C.E.I. Standards.



IMPORTANTE

Durante l'uso della lampada fare attenzione che la distanza dello schermo dalla superficie illuminata non sia inferiore a 0,5 m.

IMPORTANT

S'assurer que lorsque la lampe est allumée la distance entre l'écran et la surface éclairée n'est pas inférieure à 0,5 m.

IMPORTANTE

Durante el uso de la lámpara tener atención de que la distancia de la parábola reflectante a la superficie iluminada no sea en ningún caso inferior a 0,5 m.

WICHTIG

Wenn die Lampe eingeschaltet ist, darf der Abstand zwischen Schirm und beleuchteter Fläche nicht kleiner als 0,5 m sein.

IMPORTANT

When the lamp is ON, make sure that the distance between the screen and the lighted surface is not less than 0,5 m.

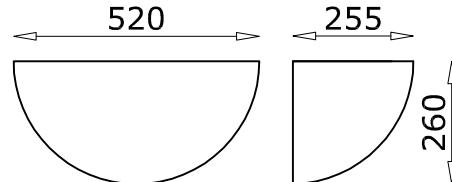
SFERA 520

Lampada da parete

Wall Lamps

Wandleuchten

Appliques



7001

100W A60 IAA
E27 230V 50-60Hz

IP20 CE F

7003

200W max QT-DE12 HDG
R7s 230V 50-60Hz

Per difetti riscontrati indicare il numero di controllo.

En cas de défauts mentionner le numéro de contrôle.

En caso de defectos hacer mención del número de control.

Für eventuell festgestellte Mängel bitte die Kontrollnummer angeben.

For any manufacturing defect refer to the check number.

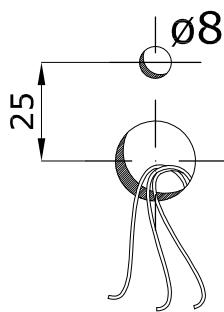
7004

36W TC-L FSD
2G11 230V 50-60Hz

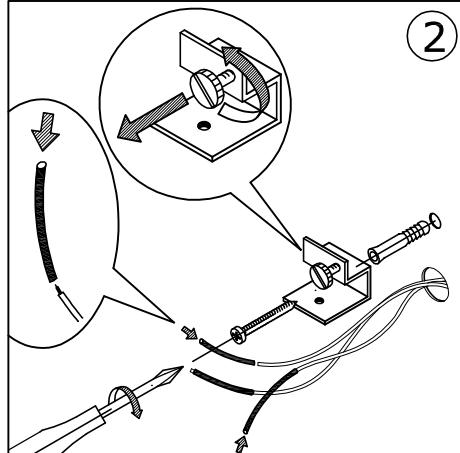
IP20 CE F

Controllo
Contrôle
Control
Kontrolle
Control

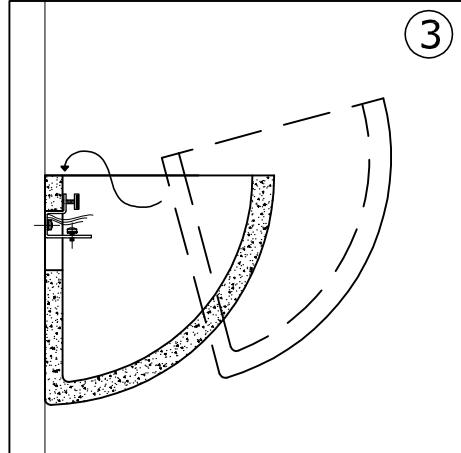
DIMA DI FORATURA



(1)

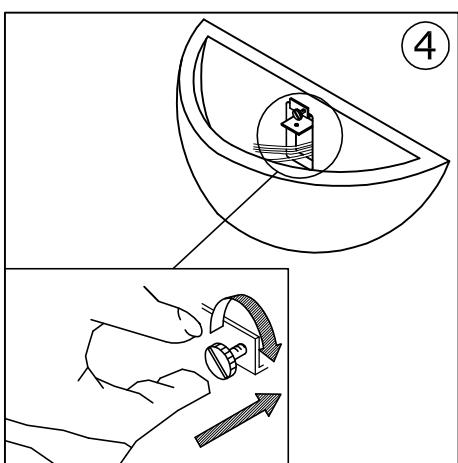


(2)



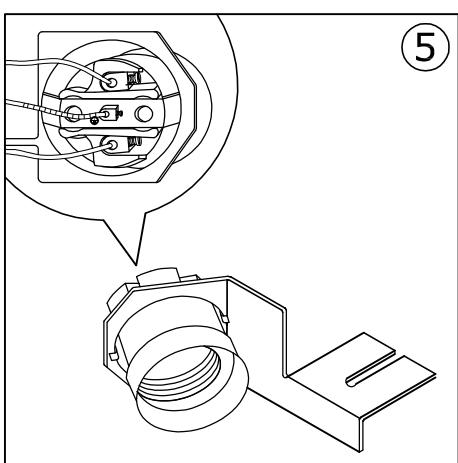
(3)

(4)

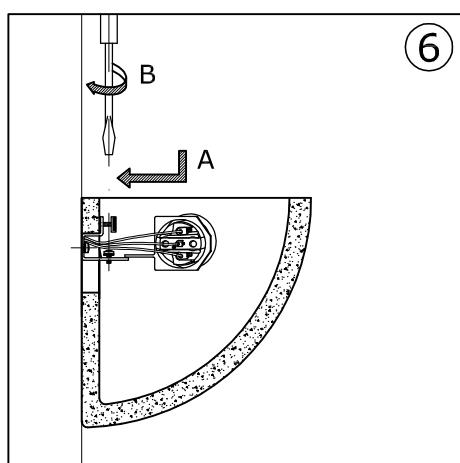


7001

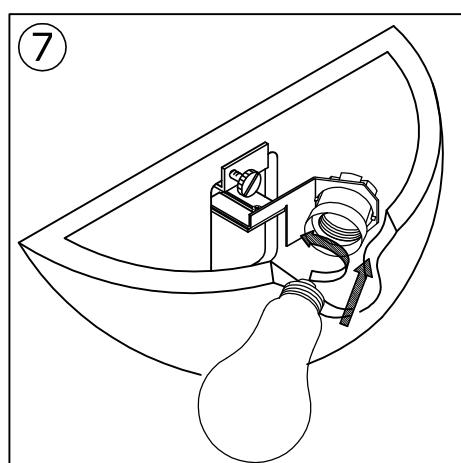
(5)



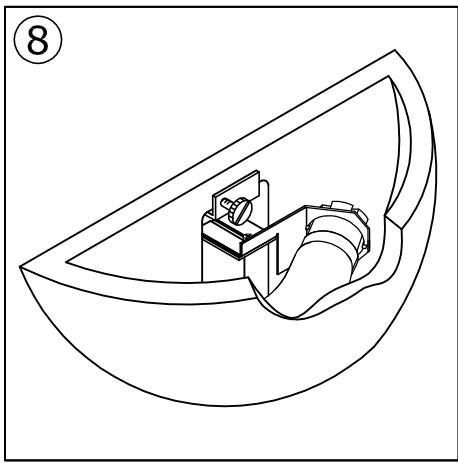
(6)



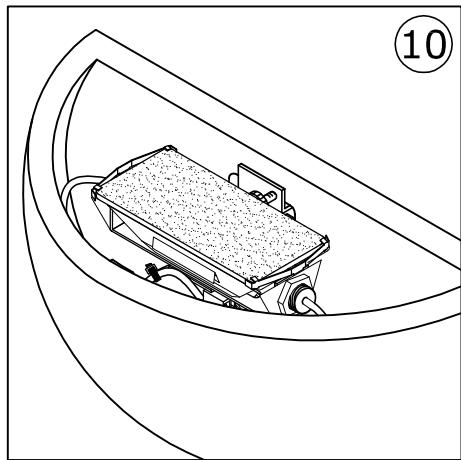
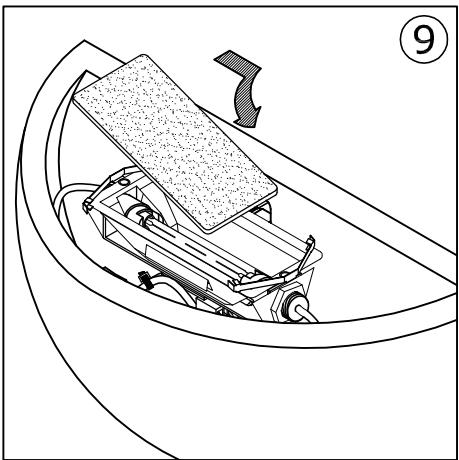
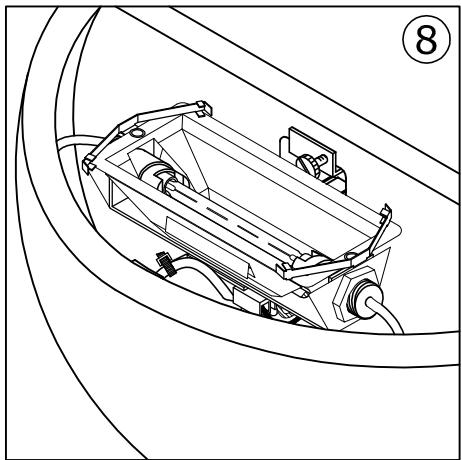
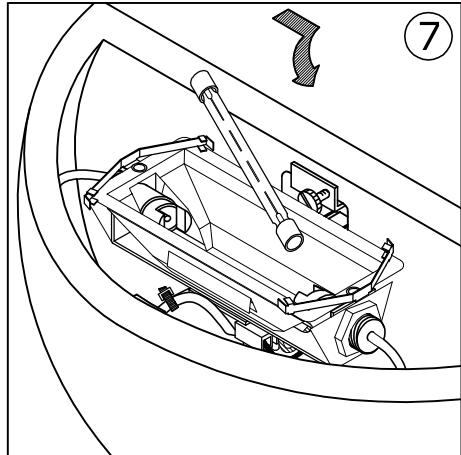
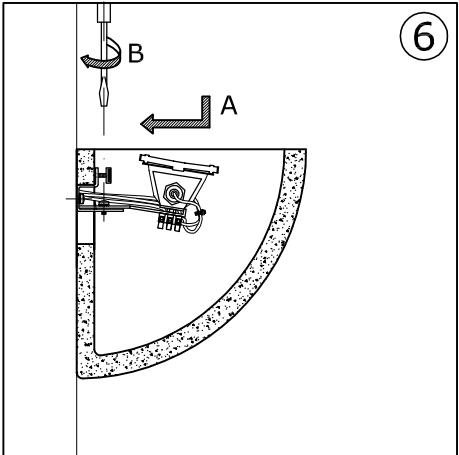
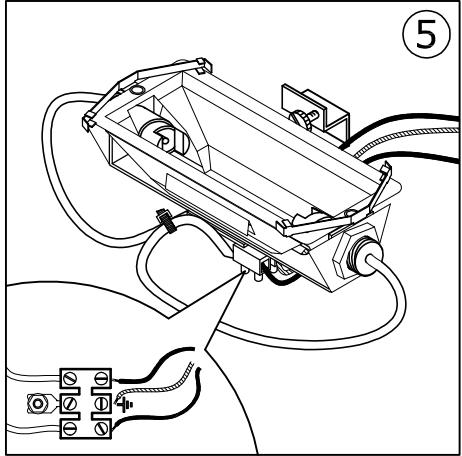
(7)



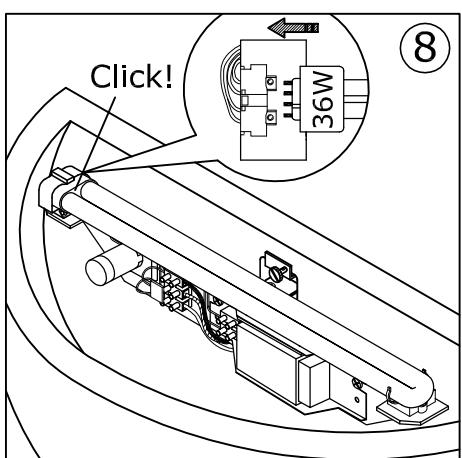
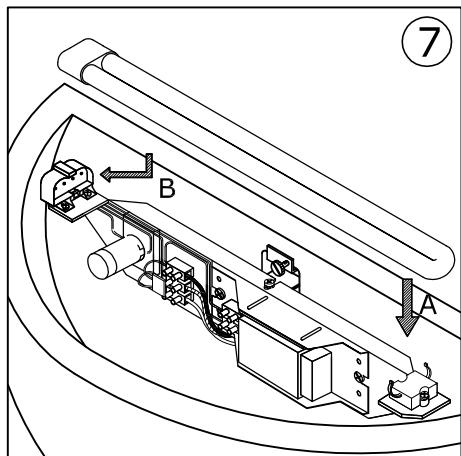
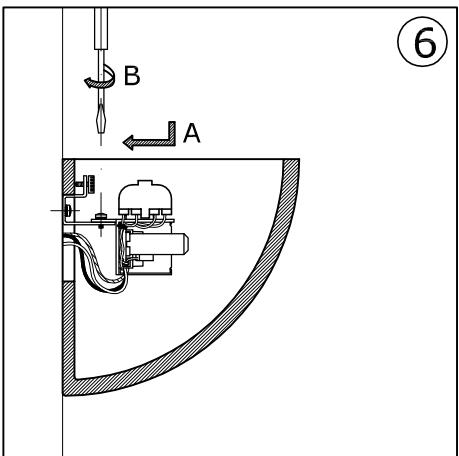
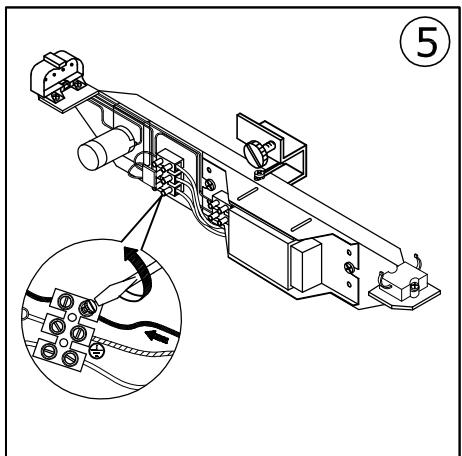
(8)



7003



7004



AVVERTENZE - WARNING - WARNUNG

- Per i collegamenti utilizzare alimentatori elettronici certificati.

- For the connection use certified electronic ballast.

- Für die Schaltung zertifizierte elektronischem Vorschaltgerät.

- Non ricoprire l'apparecchio con materiale isolante o similare.

- Do not cover the box with fiberglass or other kind of material.

- Das Gehäuse nicht mit Glasfaser oder anderem Material bedecken.

- Utilizzare un cavo tripolare e portare il doppio isolamento del cavo sotto il traversino stringicavo, collegare il cavo giallo-verde nel morsetto avente il seguente simbolo.

- Use a three-pole lead and put the double insulation of the lead under the cross-bar of the leadholder, connect the yellow-green lead to the clamp with the following symbol.

- Einen dreipoligen Leiter verwenden und die doppelte Isolierung des Leiters unter den Steg der Leiterhalterung führen, den gelb-grünen Leiter in der Klemme mit dem folgenden Symbol.



- Mantenere tra l'apparecchio e il soggetto illuminato almeno 0,3 m.

- Keep a minimum distance of 0,3 m between the fitting and the illuminated object.

- Zwischen der Leuchte und dem zu beleuchtenden Objekt einen Mindestabstand von 0,3 m lassen.

- Utilizzare lampadine auto-protette (che non necessitano di schermo di protezione) e del tipo UV-STOP.

- Use self-protected lamps (which do not need a protection glass), UV-STOP type.

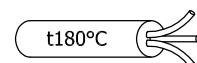
- Selbstgeschützte Lampen verwenden (die kein Schutzglas benötigen), vom Typ UV-STOP.



- Utilizzare cavi di alimentazione, interconnessione o cablaggio esterno resistenti al calore.

- Use of heat resistant supply cables, interconnecting cables or external wiring.

- Hitzebeständige Leiter, Anschlüsse oder externe Verdrahtung verwenden.



- Sostituire le batterie quando l'apparecchio non raggiunge l'autonomia nominale; le batterie devono essere sostituite solo da personale competente. Non coprire l'apparecchio con materiale termicamente isolante o similare.

- Substitute the batteries when the fitting does not achieve the nominal autonomy; the batteries should be substituted only by competent personal. Do not cover the fitting with isothermal material or similar.

- Die Batterien ersetzen, wenn die Leuchte nicht mehr die Nominalautonomie erreicht; die Batterien sollten nur durch Fachpersonal ersetzt werden. Die Leuchte nicht durch Isothermmaterial oder ähnliches bedecken.